

DOI: <http://doi.org/10.15517/revedu.v47i2.51709>

Factores psicoemocionales, reglamentarios y ambientales que afectan el desempeño del estudiantado y profesorado de enseñanza del inglés en pruebas orales en la Sede del Atlántico

Psycho-Emotional, Regulatory, and Environmental Factors that Affect the Performance of English Teaching Students and Professors in Oral Tests at the UCR Atlantic Branch

Esteban Antonio Sanabria Mora
Universidad de Costa Rica
Cartago,
Costa Rica
esteban.sanabria@ucr.ac.cr
<https://orcid.org/0000-0002-5884-982X>

Recepción: 07 de agosto 2022
Aprobación: 23 de enero 2023

¿Cómo citar este artículo?

Sanabria Mora, E. A. (2023). Factores psicoemocionales, reglamentarios y ambientales que afectan el desempeño del estudiantado y profesorado de enseñanza del inglés en pruebas orales en la Sede del Atlántico. *Revista Educación*, 47(2). <http://doi.org/10.15517/revedu.v47i2.51709>



RESUMEN

En el desempeño del estudiantado y docentes durante una prueba sumativa oral de tribunal no solamente influyen sus habilidades lingüísticas y comunicativas, sino también otros factores ajenos al dominio del idioma. El presente artículo es un extracto de la investigación que se realizó en la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica en el segundo semestre de 2013, la cual tomó como participantes al estudiantado y cuerpo docente de los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI de la carrera de Enseñanza del Inglés de sus tres Recintos. El objetivo de este estudio fue identificar los factores psicoemocionales, reglamentarios y ambientales (ambiente interno y externo) que podrían influir negativamente en el estudiantado y cuerpo docente de la carrera al participar en pruebas sumativas orales de tribunal. La investigación siguió una metodología de enfoque cuantitativo y utilizó cada tipo de factor como variables dependientes, con un propósito descriptivo. La totalidad de estudiantes y docentes fue encuestada entre setiembre y octubre del 2013. Los principales resultados revelan que tanto estudiantes como docentes se ven afectadas y afectados por estos tres tipos de factores, principalmente el estudiantado, quienes alegan afectación en su desempeño por factores como el temor, la sudoración, respiración agitada, la ventilación del aula y el tiempo de la prueba. Por su parte, se concluye que el profesorado se ve afectado mayormente por factores reglamentarios como la duración total de la aplicación de la prueba, así como el agotamiento. La recomendación principal para ambas poblaciones que se desprende de esta investigación es revisar con detalle el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil, con el fin de conocer a profundidad sus derechos en cuanto a evaluación (en el caso del estudiantado) y evitar prácticas contrarias a lo que se encuentra regulado (en el caso del cuerpo docente).

PALABRAS CLAVE: Prueba oral, Tribunal, Factores psicoemocionales, Regulación, Ambiente.

ABSTRACT

The performance of students and professors during a summative tribunal oral test is not only influenced by the linguistic and communicative skills of the participants, but also by some factors unrelated to proficiency in the language. Therefore, this article summarizes the research that was carried out at the Atlantic Branch of the University of Costa Rica in the second semester of 2013, which included professors and students of the Oral Communication II, IV, and VI courses of the English Teaching major of its three campuses. Moreover, the objective of this study was to identify the psycho-emotional, regulatory, and internal and external environmental factors that could negatively influence the students and professors of this major when participating in summative oral

tests. Regarding the approach, this research followed a quantitative one and considered every type of factor as dependent variables, with a descriptive purpose. All students and professors in these courses were surveyed between September and October 2013. The main results show that both students and instructors are affected by these three types of factors, mainly students, who claim that their performance is influenced by factors such as fear, sweating, heavy breathing, classroom ventilation, and the time that the test takes. For their part, it is concluded that professors are mostly affected by regulatory factors such as the total duration of the test application, as well as aspects such as exhaustion. Hence, the main recommendation derived from this research, for both students and professors, is to review in detail the student academic regime regulations (Reglamento de Régimen Académico Estudiantil, in Spanish) to know in depth their rights when it comes to evaluation (in the case of students) and avoid counterproductive evaluation practices (in the case of professors).

KEYWORDS: Oral Test, Tribunal, Psycho-Emotional Factors, Regulation, Environment.

INTRODUCCIÓN

Los procesos de enseñanza y aprendizaje en los cursos de comunicación oral de la carrera 600116: Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica abarcan ciertas técnicas evaluativas para medir el desempeño en dicho idioma de parte del alumnado. Una de esas técnicas, frecuentemente utilizadas por parte del cuerpo docente, es la prueba oral. En los últimos años, la comunidad estudiantil y docente de esta carrera han coincidido con que el óptimo desempeño de parte del profesorado – o tribunal de docentes – y del estudiantado no solo depende de sus habilidades comunicativas y lingüísticas en inglés durante la prueba, sino que el rendimiento de ambas partes podría estarse viendo afectado por otros factores, tal como lo expresan Ureña y Barquero (2013) en su estudio sobre competencias orales del estudiantado de Enseñanza del Inglés en esta casa de estudios. Esta investigación gira entorno a los factores psicoemocionales, reglamentarios y ambientales (ambiente interno y externo) que pueden afectar el desempeño del estudiantado y cuerpo docente en una prueba sumativa oral de tribunal. En este artículo se puntualizan los antecedentes y teorías que sustentan la viabilidad y el estado del arte de la temática, seguido del método que se utilizó para llevarla a cabo y de la sección de resultados en la que se presentan y discuten los hallazgos de la propuesta metodológica. Se ofrecen, hacia el final del artículo, las conclusiones respectivas y algunas recomendaciones que sirven como insumos a la propuesta de

Ureña y Barquero (2013) en la Sede. Esta propuesta indica que se requieren herramientas más efectivas y objetivas para la evaluación de pruebas orales de tribunal ya que,

...la evaluación de la competencia oral es difícil porque es un proceso complejo en el que intervienen situaciones que pueden ser consideradas subjetivas o imprecisas, tales como el nerviosismo de las y los estudiantes y el cansancio de las personas miembros del tribunal, entre otras (Ureña y Barquero, 2013, p. 9).

Esta investigación ayudó a visibilizar las debilidades de la evaluación oral en los tres Recintos que forman la Sede del Atlántico, con el fin de que las personas coordinadoras de carrera tomaran acciones correctivas ante la situación.

Objetivo General

Identificar los principales factores psicoemocionales, reglamentarios y de ambiente interno y externo que podrían influir negativamente en el estudiantado y cuerpo docente de la carrera de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica al momento de participar en pruebas sumativas orales de tribunal 1, con el fin de mejorar el proceso que involucra realizar dicha prueba.

Objetivos Específicos

1. Explorar los factores psicoemocionales que podrían afectar al estudiantado y al cuerpo docente evaluador al participar en una prueba sumativa oral de tribunal.
2. Puntualizar los factores reglamentarios que podrían afectar al estudiantado y al cuerpo docente evaluador al participar en una prueba sumativa oral de tribunal.
3. Determinar los factores de ambiente interno y externo que podrían afectar al estudiantado y al cuerpo docente evaluador al participar en una prueba sumativa oral de tribunal.

Antecedentes

Acerca de los factores psicoemocionales

Esta investigación se nutrió de los aportes de algunos autores de renombre como Garbanzo (2007), LicetMiami (2012), Pfister y Robinson (2010) y Álvarez (2005), quienes han estudiado temáticas similares a las de esta investigación. Por ejemplo, en su trabajo, Garbanzo (2007) discute cuáles aspectos e indicadores afectan de alguna manera el rendimiento de la persona estudiante al ser evaluada, especialmente, en una prueba sumativa. La autora distribuye esos aspectos en tres

categorías: determinantes personales, determinantes sociales y determinantes institucionales que, a su vez, poseen sus propios indicadores (Garbanzo, 2007). Este estudio fue de utilidad para la investigación, ya que se aproxima al tema abordado y a los factores de influencia negativa en el desempeño del cuerpo docente y personas estudiantes que se investigaron.

LicetKiami (2012), por su parte, plantea que el factor psicoemocional que más afecta al estudiantado a la hora de desempeñarse oralmente en una prueba es la ansiedad. En este sentido, la autora además plantea que: “el desarrollo de la destreza oral puede contribuir con el incremento de los niveles de ansiedad de los aprendices, debido a que (...) son constantemente monitoreados por sus profesores y compañeros a manera de evaluación” (LicetKiami, 2012, p. 12). Por otro lado, Pfister y Robinson (2010) de la Universidad de Cambridge plantean un algoritmo para inferir en tiempo real las emociones de que un estudiante está experimentando que son ajenas a la parte verbal; es decir, que no se relacionan con el dominio del idioma que tenga el dicente, sino con factores externos.

En cuanto a factores psicoemocionales aplicados al docente evaluador de la prueba, Álvarez (2005) menciona que el estado anímico, el cansancio y la capacidad de atención a las respuestas del alumno hacia preguntas formulados por él o ella, son algunos de los factores que nublan de alguna manera la emisión de un juicio de valor imparcial y confiable de parte del docente hacia el desempeño verbal del alumnado en la evaluación oral. El mismo autor también hace referencia a que la simpatía o antipatía que la persona docente posee con respecto a la persona evaluada también puede afectar la correcta medición de su habilidad oral.

Acerca de los factores reglamentarios

La investigación tuvo como fuente principal en este aspecto el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica. En este reglamento, se especifican todas las normas que rigen la aplicación de las pruebas sumativas orales. Estos lineamientos sirvieron para contextualizar algunos aspectos reglamentarios que podrían afectar el rendimiento del cuerpo docente y del estudiantado en este tipo de prueba y, gracias a estos, se definió como variable dependiente los factores reglamentarios que afectan a estas poblaciones. Además, se tomaron insumos de autores como Albornoz (2010), quien plantea que uno de los principales factores que afectan la calidad de la medición del desempeño del estudiantado en una prueba oral es la falta de uniformidad en la distribución del tiempo para evaluar a la totalidad del alumnado. Esto genera cansancio y ansiedad tanto al estudiantado como al profesorado, ya que el proceso se torna largo y da lugar a una larga espera para ser evaluado y a que la persona docente se desgaste de más. Finalmente, en Ureña y

Barquero (2013), se recomienda la utilización de rúbricas específicas para la medición del desempeño oral del estudiantado, pues así se minimizan los factores administrativos que atentan contra la objetividad y efectividad de la tarea evaluadora que tiene el cuerpo docente. Al conocer con anterioridad el qué y el cómo se les evaluará, el estudiantado puede presentar mejores niveles de estrés a la hora de desempeñarse oralmente frente al tribunal (Ureña y Barquero, 2013).

Acerca de los factores ambientales internos y externos

McCorskey y McVetta (1978) expresan que, a la hora de aplicar un examen oral, el ambiente interno del aula debe ser iluminado, fresco y que los escritorios se sitúen en una posición distinta de frente a las personas evaluadoras, ya que el hecho de posicionarse frente a frente puede ser distractor para el alumno y para el docente, a menos que el tipo de prueba (por ejemplo: la entrevista, la presentación oral, etc.) amerite contacto visual. Por otra parte, Higgins et al. (2005) coinciden en que el entorno físico directo en que se desempeñan las tareas de carácter educativo se ve estrechamente condicionado por factores ambientales como la temperatura de aula, ruido externo, entre otros, que pueden favorecer o comprometer el rendimiento académico del alumnado y el quehacer docente.

Marco Teórico

La división capitular que se revisará a continuación abarca los fundamentos teóricos en los que se basa la posible influencia negativa de los factores psicoemocionales, reglamentarios y ambientales (ambiente interno y externo) en el marco de la participación tanto del cuerpo docente como del estudiantado en una prueba sumativa oral de tribunal.

Factores psicoemocionales que podrían afectar el desempeño estudiantil y del cuerpo docente en una prueba oral de tribunal

Primeramente, se debe especificar el concepto de factor psicoemocional. La psicología emocional es la rama de la psicología orientada al estudio de las emociones. De acuerdo con el tipo de emociones que experimenta una persona en un momento específico, su inteligencia emocional puede verse afectada y, por ende, las actividades que realice mientras se encuentre emocionada (Chóliz, 2005). Las emociones son estados intensos que se caracterizan por pensamientos, sensaciones, reacciones fisiológicas y conducta expresiva específicos (Chóliz, 2005). Estas están formadas por dos componentes principales: los conductuales y los fisiológicos. En cuanto a los

primeros, estos pueden ser controlados por las personas, por ejemplo, la tristeza, sorpresa, alegría, etc. Los fisiológicos, por su parte, son cambios que se desarrollan en el sistema nervioso central y que están relacionados con la presencia de determinados estados emocionales (Chóliz, 2005). Ejemplos concretos de componentes fisiológicos de las emociones son el temblor, el sonrojo, la sudoración, la respiración agitada y el aumento del ritmo cardiaco.

De acuerdo con Tanveer (2007), teóricos e investigadores del proceso de adquisición de un segundo idioma como Horwitz y Cope (1986) han demostrado que uno de los factores psicoemocionales más comunes cuando se habla ese segundo idioma es la ansiedad. Estos autores han concebido la ansiedad como “un complejo distintivo de percepciones propias, creencias, sentimientos y conductas relacionadas al aprendizaje de una lengua extranjera” (p. 125). Tanveer (2007) indica que la ansiedad es causada por, entre otras cosas, la aprensión comunicativa, la falta de confianza en el conocimiento lingüístico general del individuo y la vergüenza sufrida de exponer las imperfecciones del lenguaje del individuo frente a otros. Por otra parte, un factor influyente en el desarrollo de la prueba oral es el cansancio.

Existen numerosos factores difícilmente controlables que pueden influenciar en el juicio del cuerpo docente durante y después del examen oral. Así, durante el examen, la falta de atención de la persona docente debida a la fatiga, por ejemplo, puede falsear la interpretación de una respuesta de la persona estudiante (Tanveer, 2007).

En otra línea, el estrés es considerado otro de los factores usualmente presentes durante la ejecución de la prueba. El estrés es la respuesta fisiológica y psicológica del cuerpo ante un estímulo llamado estresor que crea una sobrecarga emocional que el individuo experimenta en vinculación a una exigencia desproporcionada del ambiente (Sierra et al., 2003). Guerrero y Rubio (2008) explican que el estrés puede afectar las relaciones del personal docente con su estudiantado y causarles un temperamento irritable, lo cual causa que su labor se vea afectada en distintos niveles.

Con el fin de abordar en esta investigación y en su metodología los factores psicoemocionales que más comúnmente podrían afectar a las personas participantes de una prueba sumativa oral de tribunal, se tomó en cuenta también lo descubierto por Pfister y Robinson (2010) en su estudio *Speech Emotion Classification and Public Speaking Skill Assessment*, en el cual, mediante un análisis en tiempo real de la voz de los participantes en su desempeño oral, se identificó la presencia de algunas de las emociones más comunes que interfieren en este proceso. Algunas de estas emociones, según los autores, son el miedo, la sorpresa, el estrés, la sorpresa, entre otros (Pfister y Robinson, 2010).

El nerviosismo y lo que este conlleva a niveles fisiológicos como la sudoración, la necesidad de ir al baño, temblor, temor, entre otros, ha sido ya abordado en cuanto a su influencia en el desempeño estudiantil en pruebas. De acuerdo con Damasio (1996), estar nervioso es, en realidad, una respuesta adaptativa del organismo, mediante la cual las personas pueden mantenerse alertas ante situaciones que podrían resultarles amenazantes. Por su parte, la conmoción es un estado de ánimo que se caracteriza por una reacción orgánica traducida en gestos, risa, temor, llanto, entre otros (Cortese, 2012). Finalmente, la frustración es un sentimiento que puede derivar en mecanismos de defensa como rabia, depresión, angustia, ira o en sentimientos y pensamientos autodestructivos para el sujeto (Terrón, 2012).

Factores reglamentarios que podrían afectar el desempeño estudiantil y del cuerpo docente en una prueba oral de tribunal

Así como se definió el factor psicoemocional, se debe presentar el concepto de factor reglamentario. Este debe entenderse como un rubro que forma parte del proceso evaluativo de una prueba oral y que está incluido en el reglamento de evaluación de la Universidad de Costa Rica. Por ejemplo, es un factor reglamentario que la prueba oral deba ser calificada por más de un profesor (jueces del tribunal) si no se planea dejar constancia física de la misma (Universidad de Costa Rica [UCR], 2001). La duración de dicha prueba es también un factor de reglamento.

En las pruebas orales de los cursos de comunicación oral de la carrera en cuestión es común que se cuente con un tribunal de profesores y profesoras para calificar dichas evaluaciones. El tribunal se integra por un mínimo de dos personas y no se tiene una restricción del número máximo de docentes que lo pueden conformar (UCR, 2001). Según el Artículo 20 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil, se permite coordinar la creación de un tribunal de profesores si las pruebas no dejaran constancia material de haberse realizado (UCR, 2001). La conformación de dicho tribunal debe serle informada al estudiantado con una semana de antelación (UCR, 2001). Este es un factor que podría afectar al estudiantado, ya que no conocer quiénes integran este tribunal podría causarles estrés o incertidumbre.

Por otra parte, se tiene el tiempo con el que cuenta el estudiantado para realizar la prueba, el cual debe ser estandarizado para que todas las personas cuenten con la misma cantidad de tiempo para desempeñarse en el examen. El Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, en su Artículo 18 Inciso d, menciona que “el tiempo real o duración de la prueba será fijado previamente por el profesor de cada curso, considerando las condiciones y

necesidades de los estudiantes, las particularidades de la materia y el tipo de evaluación por realizar” (UCR, 2001, p. 6). En el caso de los factores que pueden afectar al profesorado, a pesar de que no existe reglamento que así lo establezca, el cuerpo docente de la carrera tiende a evaluar a la totalidad del estudiantado en un solo día (Ureña y Barquero, 2013). Esto podría generar en los docentes cansancio y fatiga mental, ya que es una tendencia que los cursos de comunicación oral estén formados por una cantidad considerable de personas estudiantes. Además, según el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica (UCR, 2001) no existe duración mínima ni máxima en la aplicación de una prueba oral. Dependiendo del nivel de carrera en que se encuentre el estudiante, esa duración podría ser relativamente extensa.

Factores de ambiente interno y externo que podrían afectar el desempeño estudiantil y del cuerpo docente en una prueba oral de tribunal

Se puntualiza el concepto de factor de ambiente interno como los componentes del entorno físico a lo íntimo del aula en que se ejercen las pruebas. Por ejemplo, condiciones de mantenimiento y limpieza, iluminación y colocación de los pupitres al momento de realizar la evaluación. Por otra parte, se delimita el concepto de factor de ambiente externo como las condiciones del entorno fuera del aula y que de igual forma pueden afectar el resultado final de una prueba. Dichos factores podrían ser el exceso de ruido, condiciones climáticas, la espera de un estudiante para ser llamado a realizar la prueba, entre otras.

Esta investigación se nutrió de aportes de Higgins et al. (2005), profesores de la universidad de Newcastle. Las personas autoras exponen cómo el entorno físico directo en que se desempeñan tareas de carácter educativo se ve estrechamente condicionado por factores ambientales, que pueden favorecer o comprometer el rendimiento académico del alumnado y el quehacer docente. En dichos estudios se expone que una adecuada iluminación, los niveles de ruido circundantes, la temperatura ambiental, el ordenamiento del equipo y el mobiliario en el aula e, inclusive, el aire que se respira, determinan el rendimiento del estudiantado y la labor del cuerpo docente en los centros educativos. Esos factores fueron tomados en cuenta en el diseño de los instrumentos, con el fin de determinar si estos también podrían estar afectando a las poblaciones de este estudio al realizar una prueba oral de tribunal.

Método

Hipótesis de la investigación

Esta investigación tomó como hipótesis que los tres tipos de factores (psicoemocionales, reglamentarios y de ambiente interno y externo) afectan en alguna medida al estudiantado y cuerpo docente al participar de una prueba sumativa oral de tribunal.

Variables

En esta investigación se identifican un conjunto de variables definidas: factores psicoemocionales, factores ambientales (internos y externos) y factores reglamentarios que pueden afectar el desempeño del estudiantado y cuerpo docente en una prueba oral de tribunal. Estas variables no fueron manipuladas, sino que fueron solamente observadas, con el fin de probar si las tres afectaban a las poblaciones. En el caso de la variable dependiente de factores psicoemocionales, esta se desglosó en las siguientes para una mejor descripción: ansiedad, nerviosismo, frustración, temor, aumento del ritmo cardiaco, desánimo, respiración agitada, sudoración, sonrojo, presión, cansancio mental, cansancio físico (en el caso del cuerpo docente), conmoción, temblor, pena, sensación de hambre, necesidades fisiológicas (en el caso del cuerpo docente), estrés, enojo, indiferencia del tribunal, apatía del tribunal, desinterés del tribunal. En el caso de la variable de factores reglamentarios, igualmente, se desglosa en variables más puntuales que facilitaron su observación y descripción, con base en lo revisado en la teoría. Estas fueron: desconocimiento de quiénes integran el tribunal, número de docentes que forman parte del tribunal, toma de notas de parte del tribunal durante la prueba, grabación en audio o video de la prueba de parte del tribunal, tiempo brindado para expresarse en la prueba, evaluación de la totalidad de personas estudiantes el mismo día (en el caso del cuerpo docente), influencia del criterio del tribunal en el suyo propio (en el caso del cuerpo docente) Finalmente, en cuanto a los factores ambientales (ambiente interno y externo), el desglose incluye: exceso de ruido en los pasillos, condiciones climáticas (frío, calor, humedad, lluvia), interrupciones durante la prueba, la espera de turno, comentarios de los compañeros, iluminación, ventilación, colocación de los pupitres para realizar la prueba, ubicación del tribunal de profesores y suciedad del espacio.

Tipología y limitaciones

Al inicio de esta investigación, se tenía como meta que esta fuera un estudio de tipo correlacional para conocer la relación que existe entre las variables dependientes (los tres tipos de factores) y algunas variables independientes que se pretendían manipular. Es decir, se intentaría mediar el nivel de variación entre las variables involucradas para conocer el grado en que las variables independientes posicionaban a las dependientes como principales causantes de afectación en el desempeño en pruebas sumativas orales de tribunal de las poblaciones participantes. Algo similar a conocer es si a mayor percepción de estrés, de cansancio, etc., mayor es la posibilidad de reprobación de una prueba. Sin embargo, el estudio redujo su alcance debido a limitaciones propias del período en que se realizó (solamente 4 meses) y, al no poder contar con datos suficientes sobre estudiantes que reprobaron las pruebas versus quienes las aprobaron, el estudio se convirtió más en uno de tipo descriptivo con variables dependientes solamente. En este, se exploró las percepciones de las poblaciones estudiantil y docente para describir sus experiencias al participar de pruebas sumativas orales de tribunal y puntualizar cuáles son los factores que más los afectan, según sus propias percepciones. Cabe resaltar que el estudio correlacional formó parte de otra investigación realizada en años posteriores en la Sede del Atlántico y este tomó como base el presente trabajo.

Tipo de investigación

El enfoque de la investigación de la cual se deriva este artículo es cuantitativo. Al trabajar con el universo de la población (todas las personas estudiantes de los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI, así como la totalidad del cuerpo docente de esos cursos), la investigación se enfocó en determinar el porcentaje o número de personas estudiantes que se ven afectadas por cada factor, así como el número de docentes y cuales factores son los que afectan a la mayoría de ellos.

Población y muestra

Determinar la población en la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica, en el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés fue de suma importancia para el equipo de investigación. El marco poblacional sujeto a este estudio en la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica tiene las siguientes características:

- Personas estudiantes inscritas en el Bachillerato de la Enseñanza del Inglés en la Sede del Atlántico en los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI.

- Personas docentes de la Universidad de Costa Rica que estén nombrados en los cursos anteriormente mencionados y que estén cumpliendo una labor docente activa.

Para efectos de esta investigación, y con el fin de obtener los mejores resultados en la metodología, se incluyó la totalidad de personas estudiantes y personas docentes de los cursos, tal como lo muestra la Tabla 1 y la Tabla 2.

Tabla 1.

Población estudiantil inscrita en los cursos de Comunicación Oral en el segundo semestre del 2013 en la Sede del Atlántico

Nombre del curso	Cantidad de estudiantes
IO5410- Comunicación Oral II	72
IO5430- Comunicación Oral IV	43
IO5450- Comunicación Oral VI	37
Total	152

Fuente: Elaboración propia a partir de la muestra.

Tabla 2.

Número de profesores de los de los cursos de Comunicación Oral impartidos en el segundo semestre del 2013 en la Sede del Atlántico

Número de profesores	Curso impartido
3	IO5410- Comunicación Oral II
3	IO5430- Comunicación Oral IV
2	IO5450- Comunicación Oral VI

Fuente: Elaboración propia a partir de la muestra.

Técnicas e instrumentos para la recolección de datos

Los instrumentos que se utilizaron fueron encuestas a la población estudiantil de los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI (ver Apéndice A), así como al profesorado participante del estudio (ver Apéndice B). Estos datos fueron recolectados entre septiembre y octubre del 2013 y fueron analizados en la sección de resultados y discusión en este documento. La encuesta realizada a la

población estudiantil constó de 11 preguntas construidas a partir de la teoría y antecedentes revisados, así como de la hipótesis de este estudio. Estas preguntas se relacionaron a las tres variables de investigación. Cinco de ellas poseen relación con la variable de factores psicoemocionales (preguntas de la 1 a la 5, ver Apéndice A), dos preguntas relacionadas con la variable de factores ambientales (preguntas 6 y 7, ver Apéndice A) y cinco sobre la variable de factores reglamentarios (preguntas de la 8 a la 11). Por otro lado, la encuesta que se realizó al cuerpo docente constó de 7 preguntas, tres en relación con la variable de factores psicoemocionales, dos preguntas de la variable de factores reglamentarios y dos que tienen relación con la variable de factores de ambiente internos y externos. De ellas, las que se abordan en este artículo son las que responden al enfoque cuantitativo (las cuales expresan resultados numéricos o porcentuales).

Análisis de los datos

Una vez recolectados los datos, se procedió a tabularlos y analizarlos de acuerdo con el tipo de población (estudiantil o docente) y al tipo de factor que hace referencia cada pregunta analizada (psicoemocional, reglamentario, ambiental). Se utiliza la técnica de representación gráfica para mostrar los resultados de manera descriptiva en el caso de la población estudiantil y la técnica de representación en tablas en el caso del profesorado. Una vez recolectados y representados, se procedió a determinar cuáles factores de cada tipo de variable fueron los que mayormente afectaban a la población respectiva, así como cuáles los afectaban en menor medida. Posteriormente, estos resultados se discuten a la luz de la teoría abordada y los antecedentes que se revisaron, con el fin de poder comprobar o descartar la hipótesis planteada.

Resultados y discusión

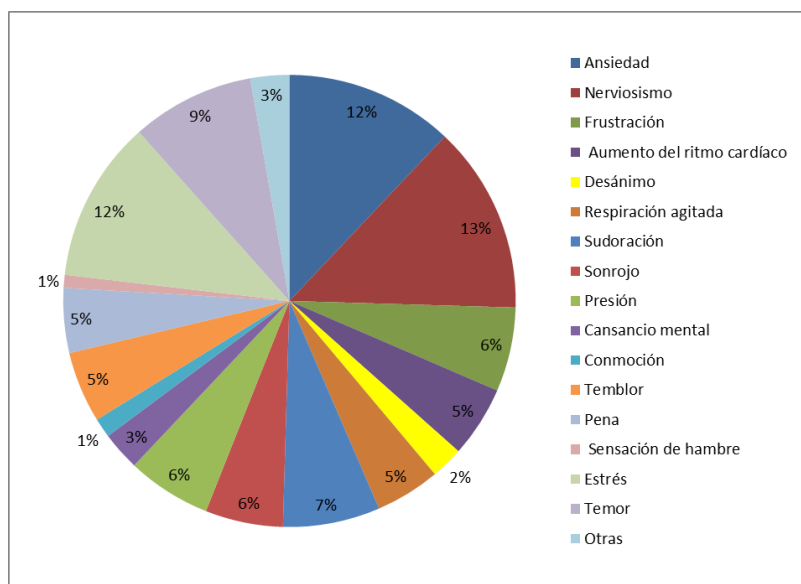
La siguiente sección muestra de forma consolidada las respuestas a los instrumentos aplicados al estudiantado y cuerpo docente de la carrera de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico que formaron parte de los cursos Comunicación Oral II, IV y VI en el II ciclo lectivo del año 2013. Estas fueron recopiladas y presentadas con el fin de dar respuesta al objetivo de este artículo y de la investigación de la que se deriva, el cual es identificar los principales factores psicoemocionales, reglamentarios y de ambiente interno y externo que podrían influir negativamente en el estudiantado y cuerpo docente de la carrera de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica, al momento de participar en pruebas sumativas orales de tribunal, con el fin de mejorar el proceso que involucra realizar dicha prueba.

Acerca del estudiantado

A continuación se muestran los resultados de la encuesta aplicada a los y las estudiantes de los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica, realizada entre los meses de septiembre y octubre del II ciclo lectivo del 2013.

Figura 1.

Factores psicoemocionales que afectan al estudiantado en una prueba sumativa oral de tribunal

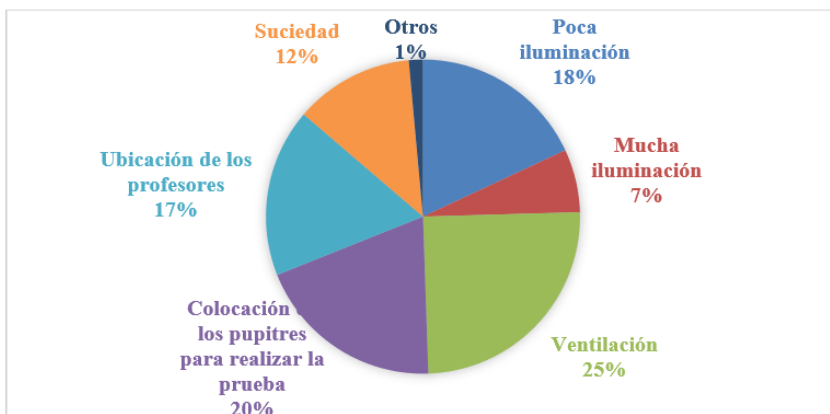


Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Figura 1 muestra que las emociones conductuales como la ansiedad, el nerviosismo y el estrés afectan al estudiantado en mayor medida que las emociones fisiológicas. Por otra parte, las emociones fisiológicas que más afectan a las personas consultadas son el temblor y el aumento del ritmo cardíaco con un 7% cada uno, la sudoración y la respiración agitada ambos con un 5%, seguido del sonrojo con un 4%.

Figura 2.

Factores de ambiente interno que afectan el correcto desempeño del estudiantado en una prueba sumativa oral de tribunal

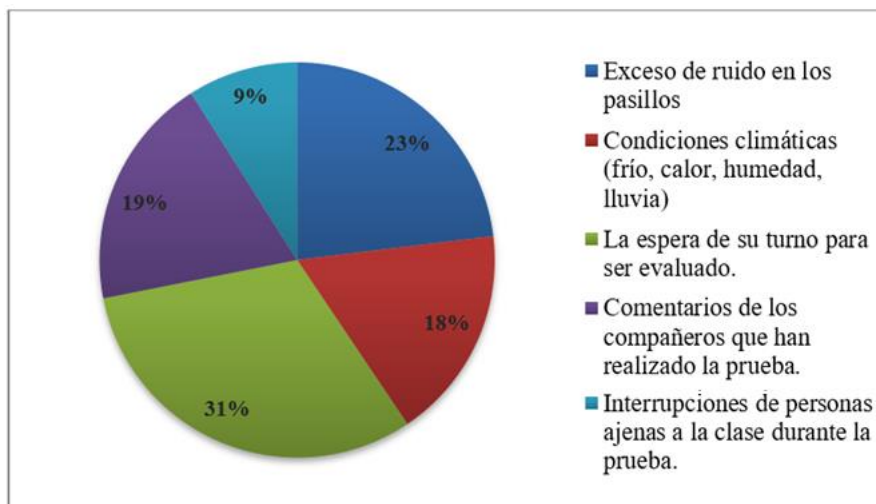


Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

Como se puede apreciar en la Figura 2, los factores del ambiente interno del aula que más afectan a las y los estudiantes al participar en una prueba oral de tribunal son la ventilación y cómo se colocan los pupitres para realizar la prueba. En contraste con esto, el factor que menos los afecta es el exceso de iluminación de la clase y otros aspectos más individuales de cada encuestado como el ver los dispositivos en los cuales serán grabados.

Figura 3.

Factores de ambiente externo que afectan el correcto desempeño del estudiantado en una prueba sumativa oral de tribunal

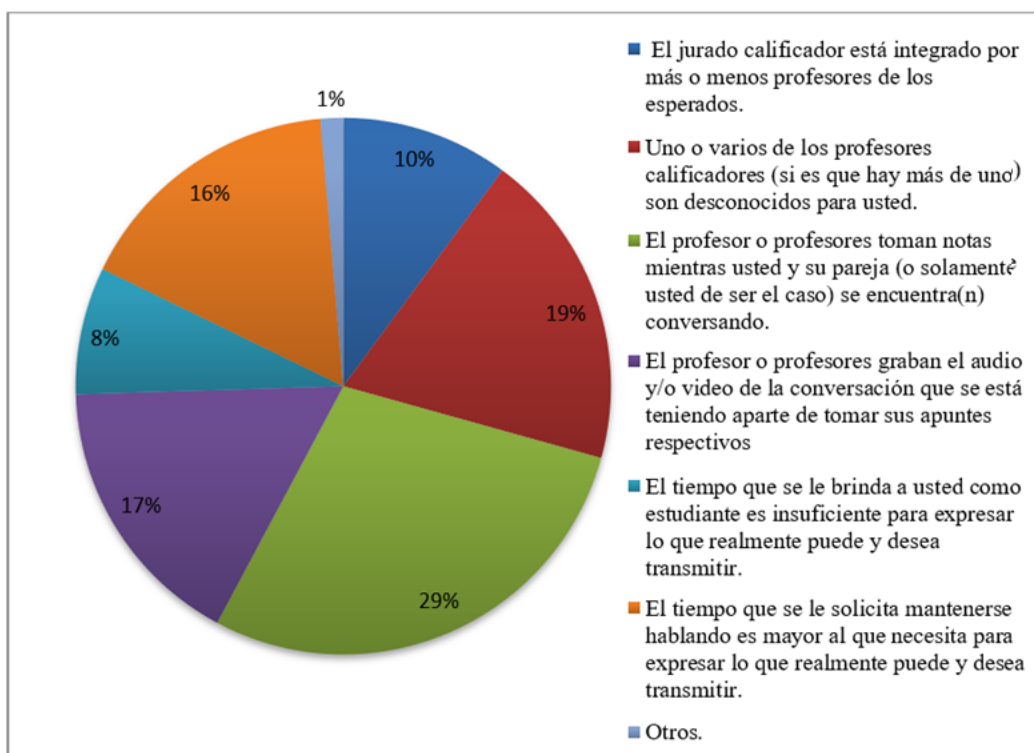


Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Figura 3 muestra que todos los factores de ambiente externo del aula afectan el desempeño del estudiantado en la prueba oral de tribunal. Los más perjudiciales son la espera del turno para ser evaluado y el exceso de ruido en los pasillos. En contraste con esto, el factor que menos lo afecta corresponde a las interrupciones de personas ajenas a la clase durante la prueba.

Figura 4.

Factores reglamentarios que afectan al estudiantado en una prueba sumativa oral de tribunal



Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Figura 4 puntualiza que un 29% del estudiantado encuestado considera que lo afecta el hecho de que el cuerpo docente tome notas durante la conversación que figura como prueba oral de tribunal.

Seguidamente, el 19% señala que lo afecta la eventualidad de que uno o varios miembros del tribunal evaluador sean desconocidos para este. Se concluye en que la eventualidad que más afecta negativamente a las personas estudiantes durante la realización de una prueba oral de tribunal es la toma de notas de parte del cuerpo docente cuando los y las alumnas se encuentran conversando, así como no conocer a los miembros del tribunal de docentes.

Acerca del profesorado

A continuación se muestran los resultados de la consulta aplicada al cuerpo docente que imparte los cursos de Comunicación Oral II, IV y VI de la Sede del Atlántico, incluyendo aquellos que laboran en los Recintos de Paraíso, Guápiles y Turrialba de la Universidad de Costa Rica. Esta encuesta fue realizada entre los meses de septiembre y octubre del II ciclo del 2013 de forma presencial.

Tabla 3.

Factores psicoemocionales (conductuales y fisiológicos) que afectan el desempeño del cuerpo docente en una prueba sumativa oral de tribunal

Factor psicoemocional (conductual y fisiológico)	Número de profesores
Desánimo	1
Cansancio físico	2
Presión	1
Necesidad fisiológicas (hambre, necesidad de ir al baño, etc.)	1

Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Tabla 3 expone los factores que afectan de manera negativa el desempeño del cuerpo docente al momento de una evaluación de tribunal, siendo el cansancio físico el factor psicoemocional de carácter fisiológico que mayormente lo afecta. En suma a esto, se observa cómo el desánimo, la presión y las necesidades fisiológicas (hambre, etc.) también fueron indicados como factores que afectan, aunque en menor medida, el desempeño de los docentes. Además, se muestra que el resto de los factores psicoemocionales (conductuales y fisiológicos) no obtienen carácter significativo para la población encuestada.

Tabla 4.
Factores reglamentarios que afectan el desempeño del cuerpo docente durante en una prueba sumativa oral de tribunal

Factor reglamentario	Número de profesores
Los profesores del jurado calificador influyen en su criterio al evaluar al estudiantado.	0
El estudiantado no se apega al tiempo con el que cuentan para expresarse oralmente en la prueba, incluyendo la sección de preguntas (de existir alguna).	1
La totalidad de estudiantes del curso es evaluada el mismo día.	1
La duración total de la aplicación de la prueba supera el horario establecido para el curso ese día.	2

Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Tabla 4 puntualiza que los factores reglamentarios que afectan de manera negativa al personal docente evaluador durante las pruebas orales de tribunal son el tiempo que toma la aplicación de la prueba (pues supera el horario que corresponde a los cursos de comunicación oral), que el estudiante no se apegue al tiempo correspondiente para la ejecución correcta de la prueba y que la totalidad de estudiantes realicen la prueba el mismo día puesto que algunos de los grupos son extensos.

Tabla 5.
Factores de ambiente interno y externo que afectan el desempeño del cuerpo docente en una prueba sumativa oral de tribunal

Factor de ambiente interno y externo	Número de profesores
Exceso de ruido en los pasillos	3
Condiciones climáticas (frío, calor, humedad, lluvia)	2
Interrupciones de personas ajenas a la clase durante la prueba	1

Otros	1
Poca iluminación	2
Mucha iluminación	1
Ventilación	2
Colocación de los pupitres para realizar la prueba	1
Ubicación del tribunal de profesores	1

Fuente: Elaboración propia a partir de la encuesta al estudiantado de Comunicación Oral II, IV y VI de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica realizada entre los meses de septiembre y octubre del 2013.

La Tabla 5 señala que los factores de ambiente externo que más están presentes y que afectan negativamente la función evaluativa del profesorado son, principalmente, el exceso de ruido en los pasillos y las condiciones climáticas, mientras que los factores de ambiente interno que lo afectan negativamente son la poca iluminación y ventilación, la colocación de los pupitres y la excesiva iluminación y, en menor grado, la poca iluminación. Por otra parte, es posible observar que factores como la suciedad o la ubicación de los profesores, a menos para ellos mismos, no modifica su desempeño como evaluadores.

Discusión

Se determina en este estudio que tanto docentes como estudiantes se ven afectados por los tres tipos de factores que pueden interferir en su buen desempeño en una prueba oral de tribunal, lo que comprueba la hipótesis de este. Sin embargo, es importante enfatizar en que no son los mismos factores los que afectan a docentes y estudiantes, ni en la misma medida, tal como lo muestran los gráficos y tablas arriba incluidos. A continuación, se discute este fenómeno.

Con respecto al estudiantado, se puede confirmar que las emociones conductuales los afectan en mayor medida con respecto a las fisiológicas, ya que indicaron que se ven afectados y afectadas por el nerviosismo, la ansiedad, el estrés y el temor. Se observa, además, que los principales factores reglamentarios que afectan el desempeño del estudiantado son la toma de notas de parte de los miembros del tribunal evaluador durante la prueba, el hecho de que uno o varios de los miembros del tribunal les sean desconocidos y la grabación de la prueba en audio o video de parte del tribunal. En este sentido, estas últimas afectaciones hacia el estudiantado podrían solventarse si se respetara el Artículo 20 de este reglamento, el cual puntualiza que la conformación del tribunal debe ser de conocimiento de la persona estudiante por lo menos con cinco días de antelación. Además, este mismo

artículo indica que las personas estudiantes pueden optar por no tener un tribunal de profesores al momento de ser evaluadas. En este caso, la totalidad del estudiantado matriculado en el curso deberá estar de acuerdo y deberá enviar una carta al director de la Unidad Académica de su carrera para comunicar su decisión (UCR, 2001). Además, se indica en el reglamento que docentes y estudiantes tienen la opción de realizar una grabación de la evaluación para utilizarla como prueba, en caso de reclamo. Sin embargo, el estudiantado puede acordar no realizar la grabación de estas, ya que usualmente se les entrega alguna constancia material de haber realizado la prueba como lo son las rúbricas (Ureña y Barquero, 2013).

Por otra parte, logró determinar que los principales factores internos que influyen en el desenvolvimiento de las personas estudiantes en la prueba son la ventilación del aula, seguido por la colocación de los pupitres y la ubicación de los profesores en el aula. Estos resultados son apoyados por McCorskey y McVetta (1978), quienes expresan que lo correcto es que, a la hora de aplicar un examen oral, el ambiente interno del aula sea iluminado, fresco y que los escritorios se sitúen en una posición distinta de frente a los profesores evaluadores, debido a que puede ser distractor para el alumno y para el docente el hecho de posicionarse frente a frente, a menos que el tipo de prueba (por ejemplo, la entrevista, la presentación oral, etc.) amerite contacto visual. Por otro lado, el factor externo que los afecta más es la espera del turno de cada estudiante para realizar la prueba. En este sentido, este descubrimiento es apoyado Higgins et al. (2005), quien comenta que el desempeño estudiantil se ve afectado por factores ambientales que pueden favorecer o comprometer el rendimiento académico del alumnado y el quehacer docente.

En cuanto al profesorado, cabe mencionar que se ve más afectado por emociones fisiológicas que por emociones conductuales, específicamente, se ve afectado por el cansancio físico. Se observa, también, que los profesores se ven afectados, en materia de aspectos reglamentarios, mayormente porque la duración total de la aplicación de la prueba de tribunal supera el horario establecido para el curso el día de su aplicación. Además, los afecta que las personas estudiantes no se apeguen al tiempo con el que cuentan para realizar la prueba. Finalmente, los perjudica que la totalidad de estudiantes del curso sea evaluada el mismo día. En este sentido, no existe ningún artículo en el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil que indique que todas las personas estudiantes deban ser evaluadas el mismo día, por lo que esta interpretación al parecer errónea que se le está otorgando al reglamento puede ser la causa de la afectación. Por su parte, los factores externos que afectan en mayor medida al profesorado son el exceso de ruido en los pasillos y las condiciones climáticas, mientras que los internos son la poca iluminación y ventilación. Nuevamente, estos resultados son apoyados por

McCorskey y McVetta (1978), quienes expresan que, a la hora de aplicar un examen oral, el ambiente interno del aula debe ser iluminado y fresco para no ocasionar problemas en la calificación de la prueba y en la salud del tribunal.

Conclusiones

Esta investigación alcanzó el objetivo que se planteaba, el cual era identificar los principales factores psicoemocionales, reglamentarios y de ambiente interno y externo que podrían influir negativamente en el estudiantado y cuerpo docente de la carrera de Enseñanza del Inglés de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica, al momento de participar en pruebas sumativas orales de tribunal, con el fin de mejorar el proceso que involucra realizar dicha prueba. Comprueba así la teoría del autor planteada en la hipótesis, la cual indica que todos los factores mencionados afectan de alguna manera el desempeño tanto estudiantil como docente en las pruebas sumativas orales de tribunal. Esto significa, entre otras cosas, que lo planteado en Ureña y Barquero (2013) sobre cómo realizar pruebas orales más eficientes e incorporar la utilización de instrumentos mejor elaborados para su medición no solo es una cuestión administrativa, sino que es mucho más compleja y requiere un abordaje integral de parte de las coordinaciones de carrera de los tres recintos. A continuación, se puntualizan las más importantes conclusiones del estudio por cada tipo de factor o variable.

Factores psicoemocionales:

1. Se concluye que los principales factores emocionales conductuales que afectan al estudiantado de la Sede del Atlántico de la Universidad de Costa Rica de la carrera de Enseñanza del Inglés son el nerviosismo, la ansiedad, el estrés y el temor. En comparación con las emociones fisiológicas, las emociones conductuales afectan en mayor medida a esta población, por lo que esto debe ser considerado por las autoridades universitarias y de la carrera como un problema de salud mental necesario de atender.
2. Por otra parte, se concluye que los factores emocionales conductuales no afectan en gran medida al cuerpo docente, pero sí los afectan los factores fisiológicos como el cansancio físico. Esto marca una gran diferencia entre las poblaciones estudiantil y docente, ya que evidencia que las personas estudiantes y el personal docente requieren de diferentes ajustes en el proceso evaluativo de las pruebas orales de tribunal para mejorar su desempeño en ellas.

Factores reglamentarios:

3. Se concluye que los principales factores reglamentarios que afectan el desempeño del estudiantado son la toma de notas de parte de los miembros del tribunal evaluador durante su desempeño oral, el hecho de que uno o varios de los miembros del tribunal sean desconocidos para ellos y la grabación de la prueba en audio o video por parte del tribunal. Esta conclusión puntual lleva a otra: el personal docente y el estudiantado parecieran ignorar una parte esencial del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil. Esto porque se realizan grabaciones de audio de las pruebas, aun cuando el tribunal toma notas del desempeño de la persona estudiante y esto debería ser solo una de las dos cosas (o constancia física de la prueba o su grabación).
4. Se llega a la conclusión de que, en cuanto a factores reglamentarios se refiere, el cuerpo docente se ve afectado mayormente porque la duración total de la aplicación de la prueba de tribunal supera el horario establecido para el curso el día de su aplicación. Además, los afecta que el estudiantado no se apegue al tiempo con el que cuentan para expresarse oralmente en la prueba y los perjudica que la totalidad de estudiantes del curso sea evaluada el mismo día. Hay una clara oportunidad de mejora entonces en este punto, ya que en el reglamento no se puntualiza que las pruebas deban ser aplicadas a todo el estudiantado un mismo día.

Factores de ambiente interno y externo:

5. Se logró determinar que los principales factores internos que influyen en el desenvolvimiento del estudiantado en una prueba oral de tribunal son la ventilación del aula, seguido por el acomodamiento de los pupitres a la hora de realizar la prueba. Por otro lado, el factor externo que los afecta en mayor medida es la espera del turno para realizar la prueba. Estas afectaciones, si bien son importantes de abordar, no parecieran representar grandes esfuerzos para corregirse. En comparación con los factores externos, son afectaciones que se pueden atender de forma controlada.
6. Los factores externos que afectan en mayor medida al profesorado son el exceso de ruido en los pasillos y las condiciones climáticas, mientras que los factores internos que los perjudican son la poca iluminación y ventilación del aula donde se realiza la prueba. Estos factores, por su parte, son complejos de controlar y mejorar, ya que no son tan concretos como los internos y se podrían catalogar como impredecibles.

Recomendaciones

Al estudiantado:

1. Se les recomienda exigirle al profesorado del curso que les deje saber cuáles serán las personas docentes que formarán parte del tribunal evaluador, tal como lo indica el reglamento (UCR, 2001). Además, en caso de que la persona docente del curso planea grabar el audio o video de la conversación y la persona estudiante no se sienta cómodo con ello, se le recomienda expresar su descontento y solicitar ante la instancia respectiva que se respete su decisión, incluso, pudiendo alegar que se está violando un derecho de protección de la persona frente al tratamiento de sus datos personales según la Ley #8968 de la República de Costa Rica.
2. El estudiantado puede solicitar al profesorado un reacomodo de los pupitres en caso de que no se sienta cómodo con el orden del aula que se ha establecido para la prueba. El reacomodo puede realizarse siempre y cuando el profesorado pueda mantener una buena visibilidad y escucha del estudiantado en la prueba. También pueden solicitar realizar la prueba de pie si se sienten mejor de esta manera.
3. Se recomienda que el estudiantado solicite al tribunal evaluador que la prueba se realice en un sitio ventilado, ya sea un laboratorio con aire acondicionado o un auditorio o aula espaciosa para la mejor circulación del aire y así evitar el calor o el frío.

Al cuerpo docente:

4. Se le recomienda al cuerpo docente que llegue a acuerdos factibles con el estudiantado sobre la duración de cada pareja o grupo al realizar el examen de tribunal, apoyándose en lo que dice el reglamento (UCR, 2001). Deben realizar la estimación del tiempo necesario por pareja o grupo tomando en cuenta el tiempo que se necesita para que el cuerpo docente delibere acerca del desempeño mostrado por el estudiantado, así como los recesos, en caso de que se apliquen durante la prueba.
5. Además, se les recomienda dividir, al menos en dos, al grupo de estudiantes, con el objetivo de que una mitad sea evaluada un día y la otra mitad lo sea en otra ocasión, como se realiza en la ELM en la Sede Rodrigo Facio. Esto con el objetivo de evitar largas horas de trabajo de parte de las y los docentes y largas horas de espera de parte del estudiantado.
6. Para evitar el exceso de cansancio físico, se recomienda al profesorado contar con asientos cómodos que estén diseñados para permanecer en ellos por largo tiempo y que cumplan con las normas de ergonomía con la que cuentan las personas funcionarias administrativas de la

universidad. De esta manera, su posición corporal y su circulación sanguínea pueden mejorar. También deben de contar con períodos para tomar meriendas y descansar de la labor evaluativa para recobrar nuevas fuerzas y ánimos.

7. En cuanto a la poca ventilación, se recomienda utilizar los laboratorios de idiomas para evitar el excesivo calor, así como evitar el frío si lo hubiere. Para evitar la falta de iluminación, se recomienda calendarizar las pruebas en horas de la mañana con el fin de aprovechar la luz natural al máximo, de otro modo, utilizar la luz artificial para la correcta visibilidad del cuerpo docente y del estudiantado.

Futuras líneas de investigación

En definitiva, este estudio servirá para fortalecer la propuesta de Ureña y Barquero (2013), la cual, como bien se mencionó en los antecedentes, gira entorno a la necesidad de crear herramientas más efectivas y objetivas para la evaluación de pruebas orales de tribunal que justamente midan el real desempeño oral del estudiantado, sin condicionarlo a factores ajenos al dominio lingüístico. Las personas autoras de dicho estudio apoyaron esta investigación y están conscientes de que, sabiendo ya cuáles factores afectan a las personas estudiantes y docentes en la realización de las pruebas orales de tribunal, pueden generar más y mejores instrumentos evaluativos, así como campañas de divulgación de deberes y derechos de ambas poblaciones al tomar o aplicar dichas pruebas.

Por otra parte, esta investigación descriptiva dará pie a la realización de una más profunda y compleja que permita descubrir si a mayor percepción de estrés, de cansancio, etc., de parte del estudiantado, mayor posibilidad de reprobación una prueba tiene este, o bien, descartar esa posibilidad. Lo mismo se tratará de abordar en el caso del profesorado. Todo esto con el fin de retomar la ruta original que tenía el estudio y que tuvo que ser acortada por las limitaciones explicadas en la sección metodológica. Es decir, la línea de investigación a la que este estudio puede dar paso con mayor fuerza es la elaboración de una investigación de tipo correlacional que permita medir la relación que existe entre las variables dependientes (los tres tipos de factores) y algunas variables independientes que se pretendían manipular en un inicio (ejemplos de cada tipo de factor), con el fin de conocer el grado en que estas variables causan afectación en el desempeño de las poblaciones participantes en pruebas sumativas orales de tribunal.

Referencias Bibliográficas

Albornoz, K. (5 de julio de 2010). *Instructivo para la administración de procedimientos evaluativos orales*. Slideshare. <https://www.slideshare.net/karinaalbornozf/pruebas-orales>

Álvarez, A. (2005). *La Prueba Oral*. Editorial Porrúa.

Chóliz, M. (15 de mayo de 2005). *Psicología de la emoción: El proceso emocional*. Página de Mariano Chóliz Montañés. <https://www.uv.es/~choliz/Proceso%20emocional.pdf>

Cortese, A. (6 de febrero de 2012). *¿Qué es la inteligencia emocional?* [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=mUwFBTxy_Vo

Damasio, A. (1996). *El error de Descartes: la razón de las emociones*. Editorial Andrés Bello.

Garbanzo, G. (2007). Factores asociados al rendimiento académico en estudiantes universitarios, una reflexión desde la calidad de la educación superior pública. *Revista Educación*, 31(1), 43-63. <https://doi.org/10.15517/revedu.v31i1.1252>

Guerrero, E. y Rubio, J. C. (2008). Fuentes de estrés y síndrome de «Burnout» en orientadores de institutos de Enseñanza Secundaria. *Revista de Educación*, 347, 229-254. <https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:cbd21eff-d5d6-4780-91c8-dcb485b34c86/re34711-pdf.pdf>

Higgins, S., Hall, E., Wall, K., Woolner, P. y McCaughey, C. (2005). *The Impact of School Environments: A literature review Produced for the Design Council*. (Report No. NE2 4HQ). Newcastle University Library. https://www.academia.edu/446530/The_Impact_of_School_Environments_A_Literature_Review

Horwitz, E., Horwitz, M. y Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern Language Journal*, 70, 125-132. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.1986.tb05256.x>

LicetKiami, E. (2012). Ansiedad en la producción oral de los estudiantes del inglés como lengua extranjera [Trabajo de Grado para optar al Título de Magister en Educación]. Universidad del Oriente. <http://ri2.bib.udo.edu.ve/bitstream/123456789/3660/1/P.G.LicetEliana.pdf>

McCorskey, J. y McVetta, R (1978). Classroom seating arrangements: Instructional communication theory versus student preferences. *Communication Education*, 27(2), 99-111. <https://www.academia.edu/34361806/>

Pfister, T. y Robinson, P. (2010). Speech Emotion Classification and Public Speaking Skill Assessment. In A. Salah, T Gevers, N. Sebe, A. Vinciarelli. (Eds.), *Human Behavior*

Revista Educación, 2023, 47(2), julio-diciembre, ISSN: 0379-7082 / e-ISSN 2215-2644

Understanding, First International Workshop, HBU 2010, Istanbul, Turkey (pp. 1-11).

Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-642-14715-9_15

Santamaría, M. (2006). *¿Cómo evaluar aprendizajes en el aula?* EUNED.

Sierra, J., Zubeidat, I. y Ortega, V. (2003). Ansiedad, angustia y estrés: tres conceptos a diferenciar.

Revista Mal-estar E Subjetividade, 3(1), 10-59.

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=27130102>

Tanveer, M. (2007). *Investigation of the factors that cause language anxiety for ESL/EFL learners in learning speaking skills and the influence it casts on communication in the target language.*

[Tesis de maestría inédita]. Departamento de Enseñanza del Inglés. Universidad de Glasgow.

Terrón, A. (2012). *La frustración.* Amaya Terrón. [http://www.psicologiaamayaterron.com/la-](http://www.psicologiaamayaterron.com/la-frustracion)

[frustracion](http://www.psicologiaamayaterron.com/la-frustracion)

Universidad de Costa Rica [UCR]. (2001). *Reglamento de Régimen Académico Estudiantil Por el cual se rigen los procedimientos de evaluación y orientación académica de las diversas categorías de estudiantes de la Universidad de Costa Rica. 25 de mayo del 2001.* Alcance a La Gaceta Universitaria 03-2001.

Ureña, E. y Barquero, M. (2013). *Pruebas orales más eficientes: una propuesta académica viable.*

(Artículo inédito). Departamento de Enseñanza del Inglés. Universidad de Costa Rica.